



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Handläggare (Protokollförare)
Polisinspektör Ann-Mari Aidemark

Undersökningsledare
Kammaråklagare Eva Lotta Swahn

Förundersökningsprotokoll

Arkiv/Åkl. ex

Åkl.nr
AM-36858-14

Signerat av
Ann-Mari Aidemark

Signerat datum
2014-05-16 13:50

INKOM: 2014-06-09
Datum ÅLNR: B 773-14
2014-05-15

Polisens diarienummer
1302-K6053-14

Målsägande
Al Badri, Lena
Al Badri, Nesrin

Målsägandebiträde/Stödperson/Särskild företrädare
Sternner, Ulrika, förordnad 2014-04-02

Förtursmål
Målsägande/misstänkt under 18 år

Beslag

Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen
Ja

Ersättningsyrkanden

Tolk krävs
Ja / Arabiska

Misstänkt (Efternamn och förnamn)
Ibrahim, Ashraf

Personnummer
19760811-

Brott
Ofredande mot flicka under 18 år, Ofredande mot kvinna som fyllt 18 år (BrB 4 kap. 7 §), Olaga hot, Sexuellt ofredande mot flicka under 18 år

Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats

Underrättelse om utredning enligt RB 23:18

Underrättelsesätt, misstänkt

Ordinär delgivning

Underrättelse
utsänd

Yttrande
senast

Underrättelse
slutförd

2014-05-15

Försvare

Lars Cronqvist, förordnad 2014-05-15

2014-05-15

Underrättelsesätt, försvare

Protokoll utlämnat

Resultat av underrättelse mt

Ej erinran

Resultat av underrättelse försv

Ej erinran

Utredningsuppgifter/Redovisningshandlingar
Diarienum Uppgiftstyp

Anmälan

1302-K6053-14

Anmälan 1

Bilaga: Ursprunglig anmälan

Promemorior

PM 5

PM 6

Förhör målsägande

Förhör med målsägande, Al Badri, Lena Moustafa Ali 7

Förhör med målsägande, Al Badri, Nesrin Moustafa Ali 36

Förhör vittne

Förhör med vittne, Dafgård, Britta Karin Maria 40

Förhör med vittne, Laid, Björn Arne Christian 42

Förhör med annan, Danielsson, Petra Alexandra 45

Förhör misstänkt

Förhör med misstänkt, Ibrahim, Ashraf	46
PM	50

Personalia

Bilaga skäligen misstänkt, Ibrahim, Ashraf.....	52
Personalia, Ibrahim, Ashraf.....	54

Till utredningen bifogas två cd-skivor med videoförhöret med målsägande Lena Al Badri.
Längd 2 tim och 10 min.

Ett protokoll har lämnats till målsägandebiträdet.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Brottsanmälan

Signerad av

Signerad datum

Diariennr
1302-K6053-14

1

Anmält datum 2014-03-11	Registreringsdatum 2014-03-11	Överförd från RAR 2014-03-25
Brottsbeskrivning Ofredande mot flicka under 18 år		Brottskod 0428
Brottsplatsadress HALMSTAD, HALMSTAD		Områdeskod 131H01T280800000
Status FU/Utredning pågår	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2014-01-25 - 2014-03-11
Aktör Al Badri, Lena Moustafa Ali Dafgård, Britta Karin Maria Ibrahim, Ashraf Laid, Björn Arne Christian		Roll Målsägande Vittne Misstänkt Vittne
Brottsbeskrivning Ofredande mot kvinna som fyllt 18 år (BrB 4 kap. 7 §)		Brottskod 0408
Brottsplatsadress ARENA HOTELL, STRANDVALLEN 7		Områdeskod 131V010080800058
Status FU/Utredning pågår	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2014-02-02 - 2014-03-11
Aktör Al Badri, Nesrin Moustafa Ali Ibrahim, Ashraf		Roll Målsägande Misstänkt
Brottsbeskrivning Olaga hot		Brottskod 0406
Brottsplatsadress HALMSTAD, HALMSTAD		Områdeskod 131H01T280800000
Status FU/Utredning pågår	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2014-01-25 - 2014-03-11
Aktör Al Badri, Nesrin Moustafa Ali Dafgård, Britta Karin Maria Ibrahim, Ashraf Laid, Björn Arne Christian		Roll Målsägande Vittne Misstänkt Vittne
Brottsbeskrivning Sexuellt ofredande mot flicka under 18 år		Brottskod 9601
Brottsplatsadress HALMSTAD, HALMSTAD		Områdeskod 131H01T280800000
Status FU/Utredning pågår	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2014-01-25 - 2014-03-11
Aktör Al Badri, Lena Moustafa Ali Dafgård, Britta Karin Maria Ibrahim, Ashraf Laid, Björn Arne Christian		Roll Målsägande Vittne Misstänkt Vittne
Involverad personal Aidemark Ann-Mari Ristic Dejan	Funktion Handläggare (RAR) Anmälningssupptagare	
Fritext grundanmälan INLEDNING Målsägandena inkommer till polisstationen för att göra en polisanmälan. BROTT Misstänkt har vid flera tillfällen sagt åt målsäganden L att de ska ha sex.		

Han har också sagt "Knulla dig" och "Knulla din familj" till henne.
Målsäganden känner oerhörd rädsla och obehag på grund av detta.

Misstänkt har vid flera tillfällen, när han sett målsäganden L, tagit fram en stilet/fällbar kniv ur sin ficka tittat målsäganden i ögonen och fällt fram knivbladet. Detta har gjort målsäganden livrädd.

Misstänkt har sagt till målsäganden E att om hon pratar med någon eller polisen så ska han döda henne. Detta har gjort målsäganden livrädd.

Båda målsägandena är livrädda för misstänkt.

ÖVRIGT

Se PM.

ERSÄTTNINGSYRKANDEN

Preciseras senare.

A N M Ä L A N

ARKIVEXEMPLAR
2014-03-25 13.36
1302-K6053-14
Sida: 1

Polismyndigheten i
HALLANDS LÄN

Anm.upptagande p-mynd: HALLANDS LÄN Dnr: 1302-K6053-14
Enhet: NPOHST Myndighetskod: 1302 Dnr annan p-mynd:
Anmälningssätt: Besök på polisstationen
Anmälningsdatum: 2014-03-11 kl: 19.45
Upptagen av: Pa Dejan Ristic
Inskrivnen av: Pa Dejan Ristic
Inskrivnen: 2014-03-11 kl: 20.58 Handl. p-mynd: HALLANDS LÄN
Enhet: NPOHST

SAMMANDRAG

MÅLSÄGANDE:
AL BADRI, LENA MOUSTAFA ALI
NESRIN, ELBADRI

MISSTÄNKT:
X, ASHRAF

ANMÄLARE:

ÖVRIGT:
Fritext

VITTNE:
DAFGÅRD, BRITTA
LAID, BJÖRN

UTPEKAD JURIDISK PERSON:

BILAGOR:
PM

BROTT/HÄNDELSE

Sexuellt ofredande mot flicka under 18 år
HALMSTAD, HALMSTAD, HALMSTAD
Lördag 2014-01-25 t.o.m. Tisdag 2014-03-11
AL BADRI, LENA MOUSTAFA ALI
DAFGÅRD, BRITTA KARIN MARIA
LAID, BJÖRN ARNE CHRISTIAN

1.40
Brottskod
9601
Omrkod: 131H01T280800000
Målsägande fysisk
Vittne
Vittne

Olaga hot mot flicka under 18 år
HALMSTAD, HALMSTAD, HALMSTAD
Lördag 2014-01-25 t.o.m. Tisdag 2014-03-11
AL BADRI, LENA MOUSTAFA ALI
DAFGÅRD, BRITTA KARIN MARIA
LAID, BJÖRN ARNE CHRISTIAN

0426
Omrkod: 131H01T280800000
Målsägande fysisk
Vittne
Vittne

Olaga hot
HALMSTAD, HALMSTAD, HALMSTAD
Lördag 2014-01-25 t.o.m. Tisdag 2014-03-11
NESRIN, ELBADRI
DAFGÅRD, BRITTA KARIN MARIA
LAID, BJÖRN ARNE CHRISTIAN

0406
Omrkod: 131H01T280800000
Målsägande fysisk
Vittne
Vittne

FRITEXT

INLEDNING

Operativa avdeln Besöksadress:
Box 1031
301 10 HALMSTAD
Tfn: 114 14
E-post: polismyndigheten.halland@polisen.se

A N M Ä L A N

ARKIVEXEMPLAR
2014-03-25 13.36

Polismyndigheten i
HALLANDS LÄN

1302-K6053-14
Sida: 2

Målsägandena inkommer till polisstationen för att göra en polisanmälan.

BROTT

Misstänkt har vid flera tillfällen sagt åt målsäganden L att de ska ha sex.
Han har också sagt "Knulla dig" och "Knulla din familj" till henne.
Målsäganden känner oerhörd rädsla och obehag på grund av detta.

Misstänkt har vid flera tillfällen, när han sett målsäganden L, tagit fram
en stilett/fällbar kniv ur sin ficka tittat målsäganden i ögonen och fällt
fram knivbladet. Detta har gjort målsäganden livrädd.

Misstänkt har sagt till målsäganden E att om hon pratar med någon eller
polisen så ska han döda henne. Detta har gjort målsäganden livrädd.

Båda målsägandena är livrädda för misstänkt.

ÖVRIGT

Se PM.

ERSÄTTNINGSYRKANDEN

Preciseras senare.

MÅLSÄGANDE

AL BADRI, LENA MOUSTAFA ALI Kön: K
Försäkringsbolag:

MÅLSÄGANDE

NESRIN, ELBADRI Kön: K
Försäkringsbolag:

VITTNE

DAFGÅRD, BRITTA KARIN MARIA Kön: K

VITTNE

LAID, BJÖRN ARNE CHRISTIAN Kön: M

Operativa avdeln
Box 1031

301 10 HALMSTAD

Tfn: 114 14

E-post: polismyndigheten.halland@polisen.se

Besöksadress:

Handläggande enhet: Närpolisområde Hst

Handläggare: Inspektör Ann-Mari Aidemark



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

PM

Signerad av

Signerad datum

Diariernr
1302-K6053-14

Uppgiftslämnare
Ristic, Dejan

Datum
2014-03-11

Tid
22:13

Beslag verkställt
Nej

Material för analys
Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av
Dejan Ristic

Uppgiften avser
Uppgifter om gärningsman

Uppgift

Målsäganden berättar att den misstänkte heter Ashraf och bor på migrationsverket boende på Arena Hotell i Halmstad. De beskriver honom som 40-50år gammal. Han har mörkt hår och har varken långt eller kort hår. Han har gröna ögon är smal och cirka 175cm lång.

Han är syrian som kommer från Libyen.

När flickorna kom till Arena Hotell så bodde de i rum 241. Misstänkt bodde då i rummet jämte dem.

Jag, Pa Ristic 331, tror att de som driver boendet/migrationsverket har ett register över de som bor på Arena Hotell och var de då bor.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

PM

Signerad av

Signerad datum

Diarienum
1302-K6053-14

Uppgiftslämnare	Datum	Tid
Aidemark, Ann-Mari	2014-05-06	10:07
Beslag verkställt	Material för analys	
Nej	Nej	

Mottaget	Mottaget datum	Tid
Sätt på vilket uppgift lämnats		
Upprättad av		
Ann-Mari Aidemark		

Uppgiften avser
Gällande tidpunkter för brotten

Uppgift

Kontakt togs med Britta Dafgård, som är god man för Lena Al Badri. Britta har fört dagbok och uppgav att flickorna anlände till Arena Hotell den 5 februari 2014. De bytte rum den 7 februari 2014. Den 11 mars 2014 flyttade de från Arena Hotell hem till Britta.

Brittas uppfattning är att tillfället när mannen trängde sig in hos Lena på rummet henne hände någon gång efter 15 februari.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diariernr
1302-K6053-14

Hörd person
Al Badri, Lena

Personnummer

Den hörde är
Målsägande

ID Styrkt
Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret
Sexuellt ofredande, ofredande

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Försvare/ombud närvarande

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare
Mirja Appelin

Förhørsdatum
2014-04-10

Förhör påbörjat
09:10

Förhör avslutat
11:00

Förhørsplats
Polishuset, Halmstad

Typ av förhör
RB 23:6

Förhörssätt
Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av
Mael

Ljudbandsförhör

Berättelse

K 6054-14/mael

Förhöret hålls med hjälp av tolk.

Med vid förhöret är biträdande förhørsledare Ann-Mari Aidemark och målsägandebiträde Ulrika Sterner.

MA = Mirja Appelin
LM = Lena Moustafa

MA:

Nu ska jag börja med och fråga dig för jag har blivit.. är lite osäker på ditt namn, är det .. ska jag uttala det Lyna?

LM:

Lena.

MA:

Lena. Bra. Det är alltid bra och veta så jag säger rätt så jag inte sitter och säger fel här. Då så Lena då är du välkommen hit. Och jag vet inte om du hann uppfatta det tidigare, men jag heter Mirja. Och jag jobbar som polis här i Halmstad. Och i mitt jobb så ingår det att jag sitter här och pratar med barn och ungdomar. Barn och ungdomar som oftast har varit med om några saker, det kan vara alla möjliga olika saker. Och idag sitter jag här och ska prata med dig och lyssna på vad du har och berätta. Har du några frågor om det?

LM:

Nej.

MA:

Då ska jag börja med och informera dig om vissa saker bara Lena. Att här inne så är det väldigt viktigt att man.. att du känner att du kan berätta allting som du har varit med om och du får lov och använda vilka ord du vill. Även om det är ord som kanske kan kännas lite pinsamma eller så att du kan tycka det är lite jobbigt så är det ändå viktigt att du använder de orden och berättar för mig precis det som har hänt. Och det är också väldigt viktigt att du säger till mig att om det är så att jag har uppfattat dig fel, att du säger ifrån då Mirja nu förstår du inte vad jag menar eller liknande. Och likadant om det är så att jag frågar dig någonting som du inte vet så är det helt okej och säga att jag vet inte eller att jag kommer inte ihåg. Och sen är det också viktigt att du bara berättar om just det som du har varit med om. Så att det inte är saker som någon har berättat för dig eller att det är någon annan som har upplevt det, utan att det är det som har hänt just dig. Om jag undrar över en sådan sak så kommer jag fråga dig om det. Är det någonting du undrar över? Okej. Jag tänker så som Lena att du och jag vi har ju inte träffats innan. Så jag tänkte höra lite grann vad du tycker är roligt och göra. Jag vet att ni har ju bott här i Halmstad ett tag och tänker höra om det är någonting speciellt som du har tyckt vara roligt och göra sen du kom hit och bor här.

LM:

Jag gör ju inget speciellt än så länge. Det är mest så att det är från skolan till hemmet.

MA:

Okej. Är det någonting i skolan som du tycker är roligt och göra?

LM:

Nej.

MA:

Inget särskild?

LM:

Alltså förutom plugget så nej.

MA:

Okej, nej så kan det vara. Så har jag förstått det som att du och din syster har bott på Arena hotell här i Halmstad? Okej, och så har det hänt någonting där som blev att det blev ett problem. Och jag förstår att ni har flyttat därifrån.

LM:

Mm.

MA:

Vad var anledningen till att ni har flyttat därifrån?

LM:

Det var en man som störde oss jättemycket.

MA:

Okej, en man som störde er jättemycket. På vilket sätt störde han er?

LM:

Han kunde komma mitt i natten ibland så kunde han ha med sig folk och knacka på vår dörr

och han kunde uttala.. alltså ibland. .ibland.. jag uppfattar det som att de hade druckit saker eller det är nog alkohol.. och de uttalade eller han uttalade fula ord, sexualord liksom.

MA:

Okej, får du berätta för mig den första gången det här händer när var det?

LM:

Så fort vi flyttade in dit till (ohörbart)

MA:

Okej, och vad var det som hände då den här första gången detta hände får du berätta för mig.

LM:

Vi var i matsalen för att ta mat så kom han då den här mannen han tog tag i min hand och sen så gav han ett nummer. Han sa det här är mitt nummer.

MA:

Hur länge hade ni bott på Arena hotell då när detta hände?

LM:

Första dagen.

MA:

Första dagen okej. Så sa du att han kom fram och tog dig i din hand.

LM:

Ja.

MA:

Du får berätta mer vad som hände, var var ni och hur gick detta till och så.

LM:

Jag sa ju då till honom.. det här är ju en gammal man så jag sa till honom alltså vi är här tjejer, vi är själva, vi har kommit hit för att söka skydd, för att söka uppehållstillstånd här i Sverige och du borde ta hänsyn till detta och sen du vet folket runt omkring alla kände honom och så och först så pratade de med honom och sa till honom att han inte kunde uppföra sig på det här sättet men sedan så visste ju folk att han missbrukar och då frågar jag vad han missbrukar men hon visste inte så .. hon visste inte exakt vad det var.. i alla fall och då ville folk stanna åt sidan alltså de ville inte lägga sig i de här problemen. De ville inte själva få huvudvärk men den här mannen han kunde ju också knacka på oss ibland och säga att han har grejor som skulle få oss och må bättre och att vi skulle ha roligt av de här grejorna som han hade som han kunde ge oss.

MA:

Okej. Men vi stannar ändå.. vi stannar kvar vid det som du berättade om som hände i matsalen när du sa att han hade kommit fram och tagit din hand.

LM:

Mm.

MA:

Du får berätta allt som hände den gången och hur det kändes när det hände.

LM:

Det var ju så att vi hade redan varit i matsalen för att hämta mat och sen så på vägen tillbaka och vi befinner oss fortfarande.. eller jag befinner mig fortfarande på övre våningen då kommer han fram till mig och ger mig hans nummer och då blir jag förvånad och då säger jag till honom att jag är ny här alltså varför gör du så här, jag har redan varit med om mycket. Jag orkar inte med mer och .. ja och då sa jag till honom att han ska hålla sig borta från oss, att vi vill inte ha problem. Sedan samma dag på kvällen så.. vi visste ju inte att hans rum var exakt vid vårt rum, att våra rum låg bredvid varandra. Så han kom och knackade på dörren, han knackar och knackar och han sa.. berättar att det är jag som gav dig mitt nummer och öppna och jag bad ju honom att gå och så och vi öppnade inte, men han fortsatte och knocka och sen till slut så gick han.

MA:

Okej. Vem bor mer på rummet tillsammans med dig?

LM:

Jag och min syster.

MA:

Du och din syster. Okej. Du säger han kommer och knackar på er dörr samma kväll.

LM:

Mm.

MA:

Vad var klockan då ungefär?

LM:

Cirka nio.

MA:

Okej, klockan nio. Och under hur lång tid stod mannen utanför och knackar ungefär?

LM:

Han kunde knocka lite, sen kunde han gå en stund, sen kunde han komma tillbaka och börja knocka om igen.

MA:

Okej. Och hur upplevde du det den kvällen?

LM:

Jag och min syster var väldigt rädda eftersom att han knackar på ett intensivt sätt.

MA:

Okej, vad var det ni var rädda för?

LM:

Alltså om vi bara skulle snacka om hans utseende så ser han läskig ut i utseendet.

MA:

Okej. Om du undrar Lena så det jag skriver här, det är bara lite stödanteckningar av det du berättar så det är inget konstigt utan det är bara att jag ska kunna komma ihåg efter hand här. Så du inte undrar över det. Den här.. du sa det var samma kväll då den här mannen kom och knackade på. Vad händer sen efter den där kvällen?

LM:

Nästa dag så skulle vi tidigt till Migrationsverket så vi såg inte honom på morgonen tills vi kom tillbaka. Sen när vi kom tillbaka och skulle gå in till vårt rum så hittar vi framför vårt rum.. (tolken förstår inte vad hon menar om det var inne eller utanför rummet) så hittar vi frukt. Och sedan när jag kollade runt omkring så såg jag honom och då sa han till mig att jag har skrivit ditt namn på varje frukt av de här.. det var tydligen flera stycken.

MA:

Okej. Vad händer sen efter det?

LM:

Jag sa till honom att här du kan ta dina frukter och gå. Jag har allt, jag behöver inget. Och då sa han till mig nej, du måste ta dem, du måste ta dem. Sedan tog jag frukterna och lade dem tillbaka nere i matsalen och då höjde han sin röst och han sa nej du måste ta dem nu. Men jag lät honom prata och gick tillbaka till rummet.

MA:

Okej. Mm. Och hur upplevde du den situationen med mannen?

LM:

När han gjorde så på det här viset så blev vi ännu räddare jag och min syster.

MA:

Vad är det som du känner att du blir rädd för?

LM:

Alltså vi blev ju rädda för att vi såg och visste att det inte var någon helt normal person utan det var en person som missbrukar och drack alkohol och sån.

MA:

Okej. Efter den här händelsen med frukten då vad är det sen som händer?

LM:

Min god man hon kom ju och hon såg också det med frukten liksom, att han pratar med mig och så varför jag inte hade tagit emot den.

MA:

Okej.

LM:

Och då bad hon mig att tolka till honom och säga till honom att hon säger att om du inte lämnar oss ifred så kommer jag använda andra metoder med dig.

MA:

Okej, och vad svarade mannen då?

LM:

Han kollade lite på mig sen vände han sig om och gick.

MA:

Okej. Och sen efter ni hade haft det samtalet att din gode man.. när ni sa till honom vad händer efter det?

LM:

Efter att min god man hade gått så börjar han åter att knacka på dörren, men då var det inte genom att knacka med handen utan då var det mer... (tolken säger: ja, så som hon visar) att sparka till liksom lite.

MA:

Var var du då någonstans när mannen knackade på dörren?

LM:

Ja, alltså direkt när vår god man hade gått så gick vi direkt upp till rummet jag och min syster.

MA:

Okej, så förstår jag dig rätt att båda .. både du och din syster var på rummet vid det här tillfället?

LM:

Ja.

MA:

Vad händer då, du sa mannen han sparkar på .. på dörren, vad händer?

LM:

Då ringde vi vår goda man igen och då sa vi till henne att hon måste hitta någon lösning till oss så att han inte kommer sluta på det här sättet.

MA:

Okej. Vad händer sen efter det när ni har pratat med den gode mannen då?

LM:

Hon kom ju nästa dag på morgonen och då flyttades vi över till ett annat rum som var nere vid receptionen kan man säga.

MA:

Mm, bara så jag förstod dig. Du vet Lena var det.. öppnar ni dörren för mannen eller gick han iväg?

LM:

Nej, nej han gick.

MA:

Han gick. Okej. Ungefär hur lång tid stod han och knackade på dörren den gången?

LM:

Du vet han kunde ja.. från gång till gång eller mellan gångerna så kunde han gå in till sitt rum och smälla till dörren hårt, sen återvända igen, komma tillbaka och börja knacka igen på vår dörr.

MA:

Okej, ungefär hur många gånger gjorde han så att han gick fram och tillbaka?

LM:

Var femtonde minut, varje kvart alltså, så kom han tillbaka och börjar knacka om och om

igen.

MA:

Okej, och under hur lång tid, hur många gånger gjorde han det en gång i kvarten och hur många gånger?

LM:

Alltså han ku.. ja, det var ända fram till klockan halv tolv, tolv.

MA:

Okej, från klockan.. när började det?

LM:

Ungefär tio.

MA:

Okej, och vad gjorde du och din syster förutom och ringa till den gode mannen?

LM:

Ingenting.

MA:

Okej, hur kände du dig då när detta hände?

LM:

Ja, alltså helt normalt så blir man ju jätterädd när någon står och knackar på dörren på det sättet och det.. alltså vi blev ju inlåsta. Vi kunde inte röra på oss, vi kunde varken.. eller vi kunde ju inte komma ut på något sätt.

MA:

Okej, du sa mannen när han knackade på det sättet, vad menar du med det?

LM:

På det sättet som jag visar med benet.

MA:

Jag tänker om du skulle beskriva det mer. Knackar han liksom lite försiktigt eller på vilket sätt knackar han?

LM:

Alltså det var ju med kraft och det var inte så som han knappt rörde den utan han tog i som om han puttar den.

MA:

Okej, sa mannen någonting när han stod utanför?

LM:

Nej.

MA:

Nej, okej. Så berättar du att morgonen efter så kom den gode mannen och så fick ni byta rum.

LM:

När han såg att vi flyttar över våra grejor från det rummet till det andra rummet så stod han

där och kollade på oss och då sa han okej ni ska se, jag ska visa er.

MA:

Okej, och hur uppfattar du det?

LM:

Alltså jag vet inte utan han stod ju där och han sa så till oss och sen så stod jag och kollade tillbaka på honom, men då sa vår gode man att vi.. att jag inte skulle kolla på honom mer och att hon skulle ta detta med receptionen också.

MA:

Okej, och då när ni hade bytt rum vad hände.. vad hände efter det?

LM:

Ja, alltså han kunde fortfarande komma. Han kom fortfarande och knackade på oss medan han var full och så vidare. Sedan så började ju folket i campen snacka när de såg oss så börjar de prata med varandra och säga att oj, det.. det här är ju de här tjejerna som den där mannen knackar på.

MA:

Okej. Hur ofta händer detta då, för du sa ni bytte ju rum. Hände det direkt efter samma dag eller hur ofta hände det?

LM:

Knackningen?

MA:

Knackningarna.

LM:

Ja, alltså det börjar redan samma dag, att han började knacka på oss och sedan var det typ att han var där nere hela tiden. Han var där vid vårt rum hela tiden för att det var en person, en kille eller man, som hade sitt rum framför vårt rum så han var med den här personen hela tiden nästan.

MA:

Okej. Utöver det att mannen kom och knackade på er dörr, hände det någonting annat mellan er och mannen?

LM:

Ja, samma dag så skulle min syster ut och köpa från någon kiosk och då fick jag stanna själv i rummet. Så efter fem minuter, cirka fem minuter, så börjar han knacka igen på dörren. Så jag trodde att min syster hade kommit tillbaka och då öppnar jag dörren och när jag öppnade dörren så kom han in, puttar in mig, gick in i rummet och låste dörren. Och då börjar han uttala sexuella ord igen. Och då när han sa vissa av de här orden så sa jag till honom nej, alltså det är säkert att du inte är i ditt förstånd sen så gick jag mot dörren, öppnade dörren.. öppnade dörren helt och sa till honom du får gå ut nu. Och alla i campen visste vad han gjorde med oss men ingen liksom vågar lägga sig i.

MA:

Okej. Nu tänker jag så här för du berättar.. du sa att din syster lämnade rummet för hon skulle gå iväg och handla?

LM:
Mm.

MA:
Och då var du själv på rummet, förstår jag dig rätt då?

LM:
Mm.

MA:
Och så sa du att det knackar på dörren?

LM:
Mm.

MA:
Och du trodde det var din syster? Mm. Tänker du gick fram och öppnar dörren.. får du beskriva så detaljerat du kan vad det är som händer, allting från det att mannen kommer in i rummet.

LM:
Jag öppnar dörren och sen puttar han mig, han puttar mig mot golvet och han gick in i rummet och stängde dörren. Han låste med nyckeln. Och sen så börjar han gå i rummet och prata med mig och så sa jag till honom att nej det verkade inte som om du är i ditt hela förstånd och att nu får du gå ut från mitt rum och då gick jag igen mot dörren och öppnar dörren helt och då sa jag till honom igen gå ut. Och han stod där, kollar på mig men sen så gick han.

MA:
Okej. Mm. Du visade med att du gjorde så här med dina händer, du puttar med båda dina händer framför dig.

LM:
Mm.

MA:
Vad händer då när du.. om han puttar på dig?

LM:
Jag ramlar på golvet.

MA:
Du ramlade på golvet. Hur kändes det där hans händer träffade dig på kroppen?

LM:
Ja, det var kraftigt och det gjorde ont.

MA:
Okej. Och var.. hur kändes det när du landade på golvet?

LM:
Ja, då hade jag.. det gjorde också ont och jag hade ont i axlarna där han hade knuffat mig från början.

MA:

Okej. Blev det något märke på huden?

LM:

Nej.

MA:

Efteråt?

LM:

Ja, alltså det blev bara lite rött en stund då.

MA:

Mm, och hur lång tid ungefär gjorde det ont i axlarna?

LM:

Ungefär en halvtimme.

MA:

Ungefär en halvtimme. Berättar du eller visar du det här röda för någon efteråt?

LM:

Till min syster.

MA:

Din syster, någon annan?

LM:

Nej.

MA:

Har du berättat om den här händelsen för någon annan?

LM:

Till min goda man.

MA:

Okej. Mm. Du berättar ju också här att när han kom .. efter han puttade dig när du låg på golvet, vad är det som händer efter det får du berätta för mig.

LM:

Jag gick upp igen efter att han hade puttade mig. Jag sa ju till honom vad vill du liksom. Och sen så som jag berättar innan så sa han ju de här orden.

MA:

Mm, och vad är det han.. vad är det han säger då mannen, vilka ord är det han säger?

LM:

(tolken säger: hon tycker det är lite pinsamt)

MA:

Mm, nu kommer vi till det som jag berättade om för dig innan att här inne är det jätteviktigt att man berättar precis vad som sades och du behöver inte skämmas och säga några ord utan det är viktigt att du berättar precis så som det har hänt. Och jag är van att höra alla ord du kan

tänka dig. Så återigen vad sa mannen?

LM:

Ja, alltså du vet han sa ju att jag vill ligga med dig fast på ett fulare sätt.

MA:

På vilket sätt då, hur uttryckte han sig?

LM:

Alltså jag kan inte säga exakt vad han sa.

MA:

Okej. Men vad menar du, du säger att han.. jag vill ligga med dig men med ett annat.. med andra ord?

LM:

Att han använde andra ord, men som betyder så.

MA:

Ja, alltså.. förstår du .. de orden han sa förstod du vad de betydde?

LM:

Ja.

MA:

Mm. Vad är anledningen till att du inte vill säga dem precis som mannen sa dem?

LM:

(tolken säger: att hon skäms, det är för grova ord för henne)

MA:

Okej. Hur många såna här ord sa mannen och hur länge pratar han om detta?

LM:

Alltså det var ju under den här tiden tills att.. tills att jag kom upp på benen och (ohörbart) öppnar dörren och sa till honom att han skulle gå ut.

MA:

Okej. Tänkte vad gjorde mannen när .. du sa att han sa de här sakerna, men vad gjorde han mer inne i rummet?

LM:

Han stod.

MA:

Stod han.. förstod jag dig rätt att han stod stilla?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Förutom att han sa att han ville ligga med dig, sa han någonting annat?

LM:

Nej.

MA:

Hur många gånger sa han på ett ungefär att han ville ligga med dig?

LM:

Direkt i början så nämnde hon också att han hade sagt sexuella ord på det sättet och då hade han ju också sagt det så under.. han har sagt det vid flera tillfällen.

MA:

Okej. Hur upplevde du mannen när han var där inne i rummet hos dig?

LM:

Han var ilsken, arg.

MA:

På vilket sätt märkte du det?

LM:

Genom hans ord, genom vad han sa alltså han hade ju höjt rösten också.

MA:

Okej, hur kände du dig då?

LM:

Jag var jätterädd men jag hade min största koncentration vid dörren, att jag måste komma till dörren och öppna den.

MA:

Hur långt ifrån på ett ungefär var mannen dig när han sa de här sakerna?

LM:

Så som jag sitter med tolken ungefär.

MA:

Okej, ungefär två meter någonting så.

LM:

Mm.

MA:

Okej, så när du hade rest dig upp, förstod jag dig rätt att du gick direkt bort till dörren?

LM:

Mm.

MA:

Och så öppnar du dörren helt sa du?

LM:

Mm.

MA:

Och vad gjorde mannen då?

LM:

Jag sa till honom att han skulle gå ut och då kollade han på mig och då gick han ut också.

MA:

Mm. Rörde mannen vid dig fysiskt någon gång under det här tillfället?

LM:

Nej.

MA:

Nej, okej. Och efter han hade gått ut ur rummet vad hände då?

LM:

Sedan så gick han och jag såg honom inte mer på kvällen.

MA:

Okej, och vad gjorde du efter.. efter mannen hade gått?

LM:

Inget. Jag gick in i rummet och stängde och låste dörren.

MA:

Okej, hur kände du dig då?

LM:

Jag var jätterädd.

MA:

Och vad hände sen, kom din syster tillbaka eller vad hände för någonting?

LM:

Mm, sedan kom min syster tillbaka och knackar på dörren och då blev jag rädd igen och jag trodde att det var han igen men då öppnar jag ju inte direkt utan jag frågar vem det var och då sa min syster att det är jag och då öppnar jag dörren.

MA:

Okej. Berättar du för din syster då vad som hade hänt?

LM:

Ja.

MA:

Har du berättat för någon annan? Okej, den gode mannen som du berättar innan ja. Var den här händelsen du berättar om nu precis hände den efter då när ni hade bytt rum ner till rummet som låg vid sidan om receptionen?

LM:

Ja, efteråt.

MA:

Okej. Kan du säga vilken dag detta var?

LM:

Nej.

MA:

Ungefär hur lång tid hade ni bott på Arena hotell när det hände?

LM:

Ungefär fem till sex dagar.

MA:

Ungefär fem till sex dagar. Efter den händelsen som du precis beskrev har det hänt någonting mer med mannen?

LM:

Det börjar med att han då senare.. alltså det var det gamla vanliga men sen så matsalen som vi hämtar mat från han börjar jobba där också och det gjorde att vi inte kunde gå och hämta mat därifrån längre utan ibland så fick jag och min syster gå och köpa mat från ute och ja, vi kunde gå och köpa frukt och så vidare och sedan så börjar jag ju på skolan i Vallås och då kom han i stället till min skola och besökte mig där och då bad jag ju honom att gå därifrån och så sedan så .. sedan sista dagen då på Vallås så kom han och då såg alla honom och mina lärare också. Det var så att vi hade en lektion.. vi hade lektioner i en viss sal tack vare honom så fick vi flytta till en helt annan sal och som sagt jag fick ju senare byta skola också. Jag fick byta skola till Andersberg.

MA:

Okej. Jag tänker börja med och.. du berättade att han börjar jobba i köket på hotellet. Vad var anledningen till att ni inte ville gå ner.. eller du inte ville gå ner och hämta mat i köket då?

LM:

Ja, alltså vi ville ju inte stöta på honom, vi ville inte att han skulle se oss. Vi ville inte att han skulle säga vissa saker till oss där nere och på det sättet.

MA:

Okej. Från den händelsen som var då när du var ensam på rummet när mannen kom in hände det någonting mer på hotellet mellan dig och mannen?

LM:

Bara det med knackandet varje kväll nästan. Och sen så såg vi nummer.. olika telefonnummer som kom in till vårt rum från under dörren.

MA:

Okej. Du sa han kom och knacka.. det knackade på dörren varje kväll sa du det?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Visste du att det var mannen som knackade på?

LM:

Ja.

MA:

Hur.. vad var det som gjorde att du förstod det?

LM:

För han knackade och pratar samtidigt. Han sa öppna dörren och sånt.

MA:

Okej. Du sa det hände varje kväll. Om du skulle beskriva mer för mig när, på vilken tid det hände och så vidare.

LM:

Ja, som jag sa innan så var han då hos den personen som bodde framför oss som hade sitt rum framför oss och han kunde gå ut därifrån, börja knacka lite på vår dörr och be oss öppna och sedan gå tillbaka in till det rummet och sedan komma och göra om detta.

MA:

Hur dags var.. vad var klockan då när det hände?

LM:

Ja, alltså han kunde börja knacka vid tolv, ett.. vara kvar till klockan tre.

MA:

Menar du på kvällen eller på dagen?

LM:

Kvällen.

MA:

På kvällen, okej. Hur länge bodde ni kvar på Arena hotell?

LM:

Kanske en månad.

MA:

En månad. Slutade mannen någon gång att komma till er dörr så länge ni bodde där?

LM:

Nej, alltid.

MA:

Hände detta varje dag?

LM:

Ja.

MA:

Okej, och vad var till sist anledningen till att ni flyttade ifrån hotellet?

LM:

Ja, alltså du vet han börjar ju komma till min skola och sen så det med knackandet.. alltså det här var inget liv längre. Det blev för störigt.

MA:

Okej, tänkte då när mannen kom och knackade på dörren så .. på kvällarna hur kände.. hur känner du dig då?

LM:

Alltså vi blev väldigt rädda. Det blev så att en av oss fick sova så fick den andra hålla utkik och sen så bytte vi roller.

MA:

Hur ofta gjorde ni det?

LM:

Varje dag.

MA:

Varje dag. Under hela tiden fram till ni flyttar från hotellet?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Så berättar du att mannen kom till din skola.

LM:

Mm.

MA:

Du berättade att ni får.. fick byta sal. Vad var anledningen till att ni fick byta sal?

LM:

För att lärarna där de tyckte inte han såg normal ut heller, alltså du vet han kunde dricka så mycket att han var röd i ögonen och så.

MA:

Okej, men vad gjorde mannen då när han var på skolan?

LM:

Jag brukar ju gå till toaletten så en gång när jag skulle till toaletten så såg jag honom och då sa jag till honom vad gör du här och så berättar han till mig att han hade kommit för att se mig.

MA:

Okej. När var första gången mannen kom till skolan eller att du såg att han var på skolan, när var det?

LM:

Jag vet inte exakt, men det var ju rätt så intill då han knackade på oss i hotellet liksom.

MA:

Bodde ni fortfarande kvar på hotellet när detta hände på Vallåsskolan?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Du berättade också att dina lärare hade sett honom.

LM:

Mm.

MA:

Vad var det som hade hänt då, hur kom det sig att lärarna såg honom?

LM:

Vi hade rast den dagen så kommer lärarna ut och sitter med oss och när han hade kommit första gången till skolan då berättar ju jag om honom och visar honom så de såg honom då och sen så då var det de som såg honom och då sa de till mig att han finns här i skolan.

MA:

Okej, och var.. var på skolan var mannen då någonstans?

LM:

Alltså där typ vid toaletterna.

MA:

Inomhus eller utomhus?

LM:

Inne.

MA:

Inomhus. Okej. Tog han kontakt med dig?

LM:

Ja.

MA:

På vilket sätt då?

LM:

Han sa till mig att jag har kommit hit för att se dig och för att se vad du gör här.

MA:

Hur upplevde du det?

LM:

Jag sa ju till honom att du får ju inte komma hit egentligen, då sa han till mig nej det är du som inte får gå ut utan att ta order av mig.

MA:

Var var ni då någonstans när han sa detta?

LM:

Vid toaletterna.

MA:

Vid toaletterna, okej. Och hur.. hur uppträdde mannen när han sa detta?

LM:

Alltså som vanligt när han alltid pratar med mig så var han lite arg.

MA:

Förlåt vad sa du på slutet, var mannen arg?

LM:

Ja.

MA:

Okej. På vilket sätt kunde du märka att han var arg?

LM:

Han skrek och höjde sin röst och så vidare.

MA:

Var där någon annan som såg när detta hände?

LM:

Ja, alltså det var dagisbarnen som hade gått ut och vissa av dem.

MA:

Okej, men var där någon vuxen i närheten?

LM:

Nej.

MA:

Vad.. vad gjorde du efter du hade pratat med mannen?

LM:

Jag gick ju tillbaka till klassrummet och då berättar jag till dem att det är han som har gjort det och det och det på campen och som har stört oss där.

MA:

Okej. Nu kommer det kanske att jag upprepar lite grann, men jag förstod inte helt och hållet vad det var som hände vid toaletterna så jag kommer be dig berätta mer om det igen. Berätta från att du gick till toaletten, vad är det som händer sen?

LM:

När jag var på väg ut från toaletten så såg jag honom. Då sa han till mig hur går du ut utan att säga till mig först och då sa jag till honom vem är du för att jag ska .. för att du ska prata med mig på det här sättet och för att jag ska förklara till dig att jag ska till skolan. Och då sa han nej, du får inte gå ut. Du måste säga till mig vart du ska först. Och då sa jag till honom att snälla alltså gå härifrån jag vill inte ha mer problem. Och då börjar han säga och skrika igen att nej, du ska säga till mig innan du går ut till ett visst ställe och då sa jag till honom att han skulle akta sig och gick till klassrummet. Då när jag gick tillbaka till klassrummet då hade min lärare märkt att jag.. att det hade dröjt lite för länge och då berättar jag till henne att han var där och så och han var fortfarande kvar där vid det tillfället så jag visar honom till henne.

MA:

Vad gjorde mannen då?

LM:

Alltså jag hade ju lämnat honom och gått så jag vet inte.

MA:

Okej, men såg läraren honom tror du?

LM:

Ja.

MA:

Så du visade läraren var mannen var?

LM:

Mm.

MA:

Okej, och var han kvar inomhus på skolan då?

LM:

Han hade gått ut från skolan och han var på väg bort därifrån.

MA:

Okej, förutom den gången det här du berättade om vid toaletterna. Har det hänt.. hände det någonting annat på Vallåsskolan mellan dig och mannen?

LM:

Nej.

MA:

Förstod jag dig rätt att det är en gång du har stött på mannen på Vallåsskolan?

LM:

Ja, och sen andra gången var då det var min sista dag på skolan.

MA:

Och vad hände då?

LM:

Vi var på väg ut från rasten så lärarna gick ut med oss och då såg läraren honom och då sa hon att vi måste byta ställe från ett klassrum till ett annat klassrum. Och vi fick byta klassrum, vi fick till och med äta i ett annat klassrum.

MA:

Okej. Vad gjorde mannen då?

LM:

Hon berättar för mig att han bara gick omkring där sen så gick hon ut för att se var han var så sa hon att han hade gått därifrån.

MA:

Okej. Hur kände du då när du fick höra att mannen var på skolan igen?

LM:

Jag blev jätterädd och det var även tjejer med mig från campen i skolan, även de blev jätterädda när de såg honom.

MA:

Okej. Och sen fick du byta skola. Vilken skola bytte du till?

LM:
Till

MA:
Till, okej. Sen när du hade flyttat till, hände det någonting mellan dig och mannen där?

LM:
Nej, sedan dess har jag inte sett honom.

MA:
Okej, och sen förstår jag att du flyttade hem.. eller flyttade till din gode man från hotellet också?

LM:
Ja.

MA:
Efter att ni eller du lämnade hotellet har du sett mannen någonting mer efter det?

LM:
Nej.

MA:
Nej. Är där något annat tillfälle när mannen har talat till dig med de här sexuella sakerna som han gjorde den gången när han kom in på ditt rum?

LM:
Det var bara två gånger.

MA:
Två gånger, och nu ska jag bara se så jag kommer.. det är den gången när han var inne på ditt rum?

LM:
Mm.

MA:
Och vilken var den andra gången, jag får erkänna att jag inte minns?

LM:
Det var då han knackade på dörren med foten.

MA:
Okej, och vad sa han den gången när han knackade.. du berättade med..

LM:
..samma sak.

MA:
Och förstår jag dig rätt, är det att jag vill ligga med dig? Okej, så det är de två gångerna som han har sagt de här sakerna?

LM:
Mm.

MA:
Om jag förstod dig rätt från det att ni flyttar in på hotellet till ni flyttar därifrån knackade mannen varje dag på din dörr?

LM:
Ja, varje dag.

MA:
Varje dag. Utöver de händelserna som du har berättat om nu, har det hänt någonting annat mellan dig och mannen?

LM:
(ohörbart)

MA:
Är det .. kan det vara någonting jag har glömt och fråga dig om, som du kan tycka är viktigt och berätta för mig?

LM:
Nej.

MA:
Okej, jag kommer göra så här Lena, jag ska bara gå in i rummet vid sidan om till Ulrika och Ann-Mari och fråga om de har någonting som de undrar över. Så jag kommer alldeles strax tillbaka igen, så du kan bara sitta kvar. Du kan ta lite vatten och dricka om du vill.

(förhørsledaren lämnar rummet en stund)

MA:
Så, känns det okej och fortsätta en liten stund till?

LM:
Mm.

MA:
Ann-Mari och Ulrika hade några funderingar också. Du berättade för mig att du och din syster stannade på rummet, mannen var och knackade och att ni kände att ni inte kom ut från rummet.

LM:
Mm.

MA:
Vad var anledningen till att ni inte kom ut från rummet?

LM:
Vi var rädda att han.. att om vi gick ut att han skulle göra något med oss och sedan var vi också rädda för att ja, alltså vi var oroliga över att han skulle kunna komma in i rummet också.

MA:
Okej. Bara så att jag förstår rätt man.. låste mannen dörren utifrån eller på något annat sätt

blockerade dörren fysiskt?

LM:

Nej, nej inte på det sättet.

MA:

Inte på det sättet. Anledningen är vad jag förstår att ni inte vågade gå ut?

LM:

Ja.

MA:

Bara så jag har förstått dig rätt. Och hur ofta hände det, hur ofta kände du så att du inte vågar gå ut från rummet?

LM:

Varje gång han knackar på dörren.

MA:

Varje gång han knackar på dörren. Mm. Hur många kvällar på ett ungefär sen det ni flyttade till hotellet till ni flyttar därifrån kände du så?

LM:

Alla dagar.

MA:

Alla dagar, okej. Tänkte när du var ju här hos polisen och berättade en gång tidigare vad det var som hade hänt er. Då berättar du för den här.. min kollega då om de här sakerna som hade hänt finns det.. om du tänker tillbaka vad du berättade om den gången, är det någonting som du känner att vi kan ha glömt idag eller jag har glömt och fråga om?

LM:

Nej.

MA:

För i den.. kollegan till mig har skrivit att det pratades om en kniv.

LM:

Mm.

MA:

Beskriv för mig vad det handlade om.

LM:

Ja, alltså ibland när han såg oss komma ut så kunde han ta ut en kniv (på det sättet som hon visar) och typ leka med den.

MA:

Okej. Då får du berätta för mig.. berätta om ett sånt tillfälle när du sa ni kommer ut från rummet och mannen har den här.. vad är det som händer då?

LM:

Det kan till exempel vara att vi är på väg ut från rummet, antingen så ska vi ut från hela campen eller så ska vi hämta vatten eller te så ser vi att han står där utanför och står och leker

med kniven då, att han rengör den liksom, fixar till den.

MA:

Okej. Vad gör mannen förutom att stå och göra vid.. eller gjorde mannen någonting mer än förutom stå och göra vid kniven?

LM:

Nej.

MA:

Nej. Hur uppfattade du att mannen stod och gjorde vid kniven?

LM:

Jag vet inte, men jag upplevde det och kände det som han menar nåt hotfullt med det, som han hotar på nåt sätt.

MA:

Okej, och vad är det som gör att du känner så?

LM:

Ja, alltså det kan ju inte vara ett rent sammanträffande att varje gång han ser oss och att vi är på väg ut från campen eller från vårt rum att han ska fram kniven och sitta och leka med den.

MA:

Okej, hur ofta har detta hänt?

LM:

Det hände ungefär de sju sista dagarna på campen.

MA:

Sju sista dagarna på campen. Hur många tillfällen då under de sju dagarna?

LM:

En gång dagligen.

MA:

En gång dagligen alla de sju dagarna?

LM:

Ja.

MA:

Nu får du berätta för mig första gången du ser att han har en kniv, vad är det som händer då?

LM:

Ja, när jag gick ut och såg att han hade kniven då blev jag jätterädd och då gick jag in till rummet igen och berättar till min syster. Jag sa till henne det är inte bara så att han missbrukar och så vidare utan nej, han har en kniv också.

MA:

Okej. Vad gjorde mannen då, du sa du kom ut och såg honom. Vad gjorde han då?

LM:

Inget. Han stod bara där och fortsatte och lekte med kniven.

MA:

Mm. Vände han sig mot dig eller gjorde någonting mot dig?

LM:

Han stod bara och kollade på mig.

MA:

Okej, och hur långt ifrån på ett ungefär var han dig då?

LM:

Ja, alltså då var det ett bra avstånd mellan oss. Ungefär härifrån till min.. till rummet min syster sitter i.

MA:

Okej, tjugo meter någonting så då ungefär.

LM:

Mm.

MA:

Okej, gick mannen emot dig?

LM:

Det var en annan gång och då gick han så mot mig, men han låtsades sen att han ska en annan väg och sen när han var vid mig så svängde han, men inte den här gången.

MA:

Okej, inte den gången. Nu får du berätta du sa den här gången när han går emot dig vad var det som hände då från början?

LM:

Jag var på väg ut från hotellet och då såg jag honom sitta där nere tror jag det var.. ja, där nere på en av stolarna. Det finns en massa stolar och det finns en speciell stol, den första stolen som han alltid brukar sitta på. Och då när han såg mig och han satt där så tog han fram kniven och började leka med den, sen så gick han mot mig, han gick mot mig, mot mig tills han kom fram till mig och exakt när han kom fram mot mig så vände han och gick ett annat håll liksom.

MA:

Jag tänker så här Lena, du ska få rita för mig hur det ser ut där där mannen satt, då som du beskrev när du kom ner. Var mannen var och var du var och så berätta kring hur du ritat.

LM:

Mm.

MA:

Är det okej?

LM:

Ja. Han satt där och jag var här ungefär och sen så plockade han ut kniven och gick ut. Han skulle gå på det sättet och sen gick han på det sättet och sen gick han på det sättet.

MA:

Okej, stod du stilla där hela tiden?

LM:

Ja.

MA:

Och hur ser det ut i övrigt här?

LM:

Reception och här är dörren där man går ut från hotellet och längre in så låg matsalen och där nerifrån, där nere där hon ritar det är där man går till de olika rummen och våningarna.

MA:

Okej, och där du kom ifrån vilket håll var det?

LM:

Därifrån. Och jag gick ju så på det sättet för att komma ut till dörren.

MA:

Okej.

LM:

Och han satt där. Och då när han såg mig så tog han ut kniven.

MA:

Du får berätta på vilket sätt tar han upp kniven?

LM:

För det första så var det en sån kniv som man öppnar, att den öppnas. Den är ju stängd, men han tar ut den så där snabbt och gör så med den så att den öppnas.

MA:

Mm.

LM:

Och sen så ja, sitter han och pysslar lite med den, att han får det att se ut som om han rengör den liksom med fingrarna och leker med den.

MA:

När såg du kniven?

LM:

När han kom nära mig så såg jag, alltså jag såg ju då hur den såg ut.

MA:

Okej, när såg du att han tog upp kniven, tänker var mannen sittandes här?

LM:

Ja.

MA:

Såg du att han tog upp kniven när han satt där?

LM:

Ja.

MA:

Mm, på vilket sätt höll mannen kniven när han sen gick detta hållet?

(byte av ljudfil)

MA:

Du visar med din ena hand lite framför sig?

LM:

Ja, han höll den på det här sättet som hon då visar och sen när han kom närmare mig så börjar han leka på det sättet (ohörbart)

MA:

Lekte, du visade som om han drog lite kniven mellan sina händer?

LM:

Ja.

MA:

Sa mannen någonting?

LM:

Nej.

MA:

Nej. Hur upplevde du när du stod där, hur upplevde du den här situationen?

LM:

Jag var jätterädd.

MA:

Okej, vad var det du var rädd för?

LM:

Alltså han höll ju en kniv i sin hand så jag var rädd att han skulle göra något med den.

MA:

Okej, fanns här någon annan människa i närheten av er?

LM:

Nej.

MA:

Okej. Hur nära dig kom mannen här innan han vek av?

LM:

Så som jag och du sitter.

MA:

Okej, ungefär en meter. Vad gjorde du efter att mannen hade gått bort på det andra hållet förbi receptionen?

LM:
Jag gick direkt.

MA:
Du gick direkt, och pekar mot utgången?

LM:
Ja.

MA:
Hur kände du dig då när du sen gick därifrån?

LM:
Alltså det jag tänkte var att det är bäst att jag går ut och inte går tillbaka till rummet just nu.

MA:
Okej. Berättade du om den här händelsen för någon?

LM:
Nej.

MA:
Ingen?

LM:
Bara min syster.

MA:
Okej. Utöver den här händelsen när mannen hade kniv, är där något annat tillfälle som du kan berätta om?

LM:
Det här var då den sista gången.

MA:
Det var sista gången, okej. Var det någon annan gång när mannen hade kniven framme som han .. som du upplevde situationen på detta viset?

LM:
Nej.

MA:
Nej, förstår jag dig rätt att det här var den enda gången mannen kom så pass nära dig med kniven?

LM:
Mm.

MA:
Okej. Och de andra sju.. du sa de sista sju dagarna som du hade sett mannen ha en kniv framme.

LM:
Ja.

MA:

Var det någon av de andra gångerna som .. som du uppfattar det som att mannen hade.. som du blev rädd för att mannen hade kniven framme?

LM:

Nej.

MA:

Okej. Och den här händelsen med kniven var det precis innan ni skulle flytta från hotellet?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Mm. Nu har du berättat ju de saker som du har upplevt.

LM:

Mm.

MA:

Har du sett mannen göra någonting mot din syster?

LM:

Nej.

MA:

Nej. Har din syster oftast varit med på rummet de här gångerna när han har knackat på kvällarna?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Utöver den gången då när mannen kom in i rummet har det varit någon annan gång när han har varit fysiskt, fysisk mot dig?

LM:

Nej.

MA:

Nej, förstår jag dig rätt att det har varit att han har varit verbal, att han har pratat argt till dig?

LM:

Ja.

MA:

Okej. Nu ska jag bara fundera en liten stund, jag sitter lite tyst bara och funderar en liten stund.

(paus)

MA:

Finns det någon annanstans förutom hotellet och skolan där mannen har närmat sig dig?

LM:

Nej.

MA:

Mm, är det någon annanstans där du har varit där du har blivit rädd för mannen?

LM:

Nej.

MA:

Okej. Förutom Britta och din syster är där någon annan person du har berättat om de här sakerna för?

LM:

Nej.

MA:

Okej. Är det någonting du själv undrar över nu Lena?

LM:

Nej.

MA:

Om det skulle vara nödvändigt skulle du tycka att det var okej och komma hit igen och prata med mig om det är någonting jag har missat?

LM:

Ja, ja det är klart.

MA:

Mm, jag säger inte att det blir så, men om ifall att. Då tänker jag säga som så här bara att om Ann-Mari och Ulrika har någonting annat de undrar över så kan de knacka i väggen så får jag komma in igen, men om de inte knackar så ska vi snart avsluta. Så vi får ge dem en liten stund och se om det kommer någon knack. Nu tycker jag de har fått tillräckligt med tid på sig. Vad ska du göra sen idag?

LM:

Jag ska till skolan.

MA:

Du ska till skolan. Har ni någon roligt ämne idag?

LM:

Jag gillar alla ämnen.

MA:

Så bra. Mm. Då ska jag säga så här att klockan är elva och då ska vi avsluta förhöret.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diariernr
1302-K6053-14

Hörd person Al Badri, Nesrin		Personnummer
Den hörde är Målsägande	ID Styrkt Nej	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Tolk		Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret Sexuellt ofredande och olaga hot		
Underrättad om misstanke	Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)	
Försvarare/ombud önskas	Försvarare/ombud närvarande	Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare Ann-Mari Aidemark	Förhørsdatum 2014-04-10	Förhör påbörjat 11:20	Förhör avslutat 12:20
Förhørsplats Polishuset Halmstad	Typ av förhör RB 23:6	Förhörssätt	
Förhörsvittne	Utskrivet av		

Berättelse

Med vid förhöret var målsägandebiträde Ulrika Sterner. Tolken Amal från Semantix tolkförmedling var med och tolkade. Språket var arabiska.

Nesrin ombads att berätta vad som hänt på Arena Hotell.

Nesrin berättade och efter att tolken översatt dokumenterades följande:

När vi flyttade till hotellet hämtade vi mat kvällstid och på dagarna åt vi i skolan. Den här mannen började prata med min syster om att han ville lära känna henne. Min syster berättade för honom att hon var ung och inte ville ha med detta att göra. Samma saker sa han till mig också.

Mannen började gå efter henne till skolan. Vi berättade för "god man" som pratade med honom om att de var små tjejer och att han borde vara rädd.

Ibland på skolan fick de låsa in min syster så att han inte skulle se henne.

Mannen kom flera gånger och knackade på dörren kvällstid, han ville verkligen komma in. En gång hade min syster en simlektion med en lärare, Björn. Mannen kom dit och Björn hindrade honom.

Mannen använde sexuella begrepp när han pratade med henne.

Efter att "god man" hade pratat med honom flera gånger började han att hota oss med kniv. Efter det med simlektionen bestämde Britta att det var bästa att flytta oss.

Mannen hade börjat knacka desperat. Han testade olika metoder. Att öppna dörren med

nyckel. Han knackade på dörren genom att sparka med foten.

Efter att vi flyttat till Britta och att min syster fick byta skola, har han gått till den andra skolan och pratat med barn för att få information om vad hon tog vägen. Han har även sagt hotfulla saker som de inte ville berätta och göra henne rädd.

Britta tyckte det gick för långt och att de skulle göra polisanmälan.
Det påverkade min syster mycket psykiskt och on vågade knappt gå ut själv.

Nesrin tillfrågades om mannen gjort någonting mot henne.

Nesrin berättade: Jag har sagt till honom att han ska hålla sig på avstånd från min syster. Han har sagt att om jag inte går bort från hans väg kommer jag att få se saker som jag inte gillar.

Nesrin tillfrågades när detta hände i tiden.

Nesrin berättade: Ibland när han kommer och knackar på dörren öppnar jag och då säger han saker. Jag kommer inte ihåg exakt tiden. Det kan ha varit att jag säger till honom, och att han säger att jag inte ska lägga mig i mellan honom och systemen. Han säger svordomar. Om vi ska gå ut från rummet kan han stå utanför och säga ord, försöka ta systemen åt sidan, ibland får vi springa för att slippa honom.

Nesrin tillfrågades vilka ord mannen använde när han sagt att hon ska hålla sig borta från hans väg.

Nesrin berättade: Han säger att jag ska få se på saker jag inte tycker om. Han använder orden "mörda" och "slå ihjäl".

Nesrin tillfrågades i vilket sammanhang han använder de orden.

Nesrin berättade: Han säger att om jag inte går bort från hans väg kommer han att slå ihjäl dig. Det har hänt två-tre gånger. Han är utanför dörren när han säger det och jag är innanför dörren. Vi har dörren emellan oss.

Vid ett annat tillfälle var min syster sjuk i rummet och jag skulle hämta mat i matsalen, när mannen kom bakom mig. Han sa att han bara ville gå in och prata med oss. Jag sa till honom, men han gick efter mig och sa att han skulle slå ihjäl mig. Jag gick snabbt till rummet och stängde dörren.

Nesrin tillfrågades hur hon kände sig.

Nesrin berättade: Jag blev rädd. Jag var rädd för att mannen skulle slå mig eller låta någon göra något med mig. Min syster är själv här och har bara mig.

När rummen var brevid varandra var han inte så hotfull. Det var när vi flyttat till det andra rummet. Han sa att jag vet att det är du, det är ditt fel.
Han förföljde henne.

Nesrin tillfrågades om uppgiften i anmälan om att det ska ha förekommit en kniv.

Nesrin berättade: Det var sista veckan som kniven började dyka upp. Ibland när han pratade med oss kunde han öppna och stänga kniven. Sista veckan innan flytten till Britta höll han på med kniven framför oss.

Jag vet inte vad han ville säga eller förmedla med kniven.

Nesrin tillfrågades hur kniven såg ut.

Nesrin beskriver kniven som träfärgad. Hon visar på en braständare att den är ca 10-15 cm lång. Hon kallar den fällkniv. Hon är osäker på om det är en kniv där bladet skjuts upp när man trycker på den, eller om man med handkraft fäller ut bladet. Hon beskriver att mannen håller i kniven med båda händerna och med den ena handen fäller han ut bladet för att stänga det igen och sen hålla på med öppna, stänga omvartannat.

Nesrin tillfrågades om det är vid något speciellt tillfälle hon känt sig hotad av kniven.

Nesrin berättade. Jag har ofta tänkt på varför han pratar med oss och leker med kniven. Jag tog oftast min syster till rummet igen.

Nesrin tillfrågades om Lena varit ensam med mannen på rummet.

Nesrin berättade: Systemen var lite sjuk. Vid Arena Hotell finns Ica Maxi. Jag skulle gå och köpa medicin till henne. När jag kom tillbaka såg jag att mannen försökte öppna dörren utifrån och att min syster höll emot inifrån. Jag puttade undan mannen och gick in och låste dörren.

Vi ringde Britta direkt. Systemen grät, hon sa att hon trodde det var jag som kom. Hon nämnde att han hade puttat henne mot väggen.

En annan gång hade han velat komma in och låsa dörren men då hade systemen motat ut honom. Mannen hade varit innanför dörren. Jag var i skolan. Hon sa att han puttade henne och att hon hade försökt att putta ut honom från rummet. Mannen hade sagt sexuella saker till henne. Han hade sagt att han ville ett förhållande med henne men på ett fult sätt. (*Nesrin berättade att han även hade sagt detta vid det första tillfället när han försökt öppna dörren och Nesrin puttade bort honom*)

Till slut fanns ingen annan lösning än att följa med Britta, efter att mannen följt efter systemen till simskolan.

Målsägandebiträdet tillfrågades om det var någon hon ville ha belyst i förhöret.

Hon frågade Nesrin hur mannen var i sitt sätt när han hotade och försökte komma in på rummet.

Nesrin svarade att mannen brukade vara arg, ilsken och våldsam.

Inga fler frågor

Förtydligande från förhöret i samband med att förhöret lästes upp och tolkades av tolken, 140414, kl 15.30

Vid tillfället när Nesrin skulle hämta mat i matsalen sa Nesrin till mannen att han ska akta sig för deras väg, annars ska hon kontakta Britta eller polisen.

Förhöret uppläst och godkänt 140414, kl 15.45



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diariernr
1302-K6053-14

Hörd person Dafgård, Britta		Personnummer
Den hörde är Vittne	ID Styrkt Nej	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Tolk		Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret **Sexuellt ofredande och olaga hot**

Underrättad om misstanke	Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)	
Försvare/ombud önskas	Försvare/ombud närvarande	Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare	Förhørsdatum	Förhör påbörjat	Förhör avslutat
Ann-Mari Aidemark	2014-03-27	09:00	09:35
Förhørsplats	Typ av förhör	Förhörssätt	
Polishuset Halmstad	RB 23:6		
Förhörsvittne	Utskrivet av		

Berättelse

Britta berättade att hon blev god man för Lena den 24 januari 2014.

Lena och Nesrin kom till Sverige den 13 december 2013. Den 5 februari 2014 flyttade de in på Arena hotell. Där bodde de endast i två dagar eftersom de blev ofredade av andra som knackade på dörren mm. En av dem var Ashraf, som bodde i lägenheten brevid.

Den 7 februari fick flickorna flytta till ett annat rum närmre receptionen.

Den 10 februari berättade flickorna för Britta att de kände sig mycket ofredade av mannen och uttryckte att de ville vara ifred. Senare samma dag när Britta var på Arena mötte de Ashraf i korridoren och Britta talade då om för honom att han måste respektera flickornas vilja att få vara ifred. Nesrin översatte Brittans engelska ord till arabiska.

Den 15 februari ringde Nesrin till Britta och berättade att de var skräckslagna och bad Britta komma dit. De berättade att de inte fick vara ifred för Ashraf.

Britta åkte till Arena och ordnade även med en boende som kunde tolka. Lena och Nesrin var uppgjagade och berättade att Ashraf tagit kontakt igen och bl a velat att de skulle äta hos honom. Han hade även knackat på deras dörr.

Efter ett tag kom Ashraf till Arena och med hjälp av tolken förklarade Britta igen att flickorna ville bli lämnade ifred. Ashraf sa att han inte gjort något utan att han bara erbjudit dem mat.

Det nästa som hände var när Björn Leid kontaktade Britta och berättade om händelsen på simhallen. De träffades och pratade om vad som hänt och Britta följde med till polisen när de

gjorde polisanmälan.

Hos polisen fick Britta höra hur Lena berättade om att mannen försökt att tränga sig in i huset, och hur Ashraf erbjudit dem tabletter för att må bra och glömma. Britta hörde inte Lena eller Nesrin berätta om några sexuella övergrepp. De sade att de ej tagit några tabletter.

De besökte Migrationsverket som skulle flytta flickorna till en annan lägenhet. Under tiden har flickorna fått flytta hem till Britta.

Britta har uppfattat båda flickorna som skräckslagna över det de utsatts för.

Lena har valt att gå kvar på Vallåsskolan.

Förhöret är uppläst och godkänt efterhand det är nedskrivet.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diarienumr
1302-K6053-14

Hörd person Laid, Björn		Personnummer
Den hörde är Vittne	ID Styrkt Nej	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Tolk		Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret Sexuellt ofredande och olaga hot

Underrättad om misstanke	Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)	
Försvarare/ombud önskas	Försvarare/ombud närvarande	Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare Ann-Mari Aidemark	Förhørsdatum 2014-03-24	Förhör påbörjat 14:05	Förhör avslutat
Förhørsplats Polishuset, Halmstad	Typ av förhör RB 23:6	Förhörssätt Ljudbandsförhör	
Förhörsvittne	Utskrivet av Mael		

Berättelse

Anaj0012/mael

Björn berättade att han arbetar på Hallands skolidrottsförbund. Han och hans kollega håller på med ett projekt, som går ut på att fånga upp barn som inte rör på sig. När de syriska barnen kom till Halmstad fick de en idé om att försöka få med dem i fysiska aktiviteter och även i social samvaro.

Från och med 1 februari har Björn regelbundet varit på Vallåsskolan, Halmstad Arena och badhuse, tillsammans med barnen som bor på Arena Hotell.

Björn kom i kontakt med Lena och Nesrin en eller två veckor in i februari när de dök upp på Vallåsskolan. Lena och Nesrin är asylsökande syskon från Syrien. Flickorna började vara med på Björns aktiviteter.

Björn berättade vidare att tjejerna är ganska duktiga på engelska så Björn har kunnat prata med dem. Det är mest Lena som Björn har träffat. Björn har uppfattat Lena, efter förutsättningarna, som en glad och trevlig tjej.

Han har inte vetat så mycket om hur de har det. Det har de aldrig riktigt pratat om.

En tisdag på badhuset mötte Björn upp Lena vid entrén. Björn släppte in Lena genom grindarna. Samtidigt kom det ut en man från herrarnas omklädningsrum. Björn har träffat på mannen flera gånger tidigare på Arena Hotell. De har pratat med varandra och tagit i hand. Björn berättade att han även har varit med och skapat förutsättningar för de vuxna på Arena till att de ska få bada fritt på simhallen, mellan halv tio och ett på vardagar.

Mannen gick fram mot Lena. Björn hörde att mannen uttryckte något i positiv ton till Lena. Björn uppfattade att mannen sade något liknande "Var har du varit jag har saknat dig, jag älskar dig". Björn har lärt sig lite syriska ord. Han kan speciellt orden för "sakna" och "älskar dig". Han kan dock inte översätta ordagrant eller sätta orden i ett sammanhang. Björn hörde därefter att Lena sade någonting tillbaka till mannen. Lena lät lite mer upprörd. Björn vet inte vad hon sade då de pratade arabiska med varandra. Björn hörde hur samtalstonen blev mer aggressiv från mannens sida mot Lena. Björn hörde att Lena sade någonting kort typ "nej" eller "no" fast på arabiska. Björn vände sig om mot dem. Diskussionen hade nu vänt till en negativ ordväxling. Björn uppfattade mannen som mycket, mycket aggressiv. Mannen sa långa meningar till Lena som svarade med korta meningar. Mannen började även göra tecken mot Björn. Björn uppfattade att mannen inte ville att han skulle lägga sig i. Mannen sade också något aggressivt till Björn.

Lena upprepade "nej" eller "no" på arabiska till mannen. Björn uppfattade att mannen kallade henne "akra" eller "agra", som Björn har lärt sig betyder hora.

Personalen i simhallen hade uppmärksammat mannen och gick fram till honom och sa att han fick gå därifrån.

Mannen gick och Lena gick vidare in i omklädningsrummet. Björn gick in i herrarnas omklädningsrum. Björn uppfattade väl inte händelsen i sig som så stor, men var mycket undrande till att mannen varit så aggressiv och hård i tonen, även mot honom. Han misstänkte att det låg något annat bakom.

Inne i simhallen hade Björn sitt träningspass. Lena deltog inte utan satt med en annan vuxen personal från skolan. Efteråt bad Björn att få prata med Lena. Björn ställde lite allmänna frågor till Lena om hur hon mårde och han frågade henne även om händelsen med mannen. Björn fick bekräftat att det han uppfattade stämde. Björn ställde fler frågor och han uppfattade att Lena kände sig obekväm att prata med Björn. Lena var återhållsam, men berättade att mannen hade varit konstig mot henne och hennes syster på Arena Hotell. Han hade sagt att han ville hjälpa henne och att han hade gett henne någonting för att glömma och må bra. Björn uppfattade att hon menade att det var droger eller något lugnande. Mannen hade sagt till Lena att han tyckte om henne och att han älskade henne. Björn uppfattade att hela historien var på något sätt konstig och att det inte stod rätt till.

Björn såg en kvinna i simhallen som han visste kunde arabiska och han ropade på henne. Björn frågade kvinnan om vissa ord och hon översatte även meningar som Björn hade lagt på minnet som mannen sagt tidigare. Hon översatte till "hora" "jag vill ha sex med dig", bland annat. Björn bad Lena berätta för tolken och Lena berättade då för kvinnan om mötet med mannen. Kvinna översatte fritt ungefär det som Björn hade uppfattat tidigare, att mannen ville ha sex med henne. Björn tyckte inte det här var okej.

De skildes åt.

Senare på dagen kontaktade Björn Lenas gode man, Britta. Han berättade för henne om vad som hänt tidigare på dagen. Björn och Britta träffade Lena och Nesrin och de pratade igenom vad som hade hänt. De satt på en restaurang i Halmstad och de pratade engelska med varandra. Det var mest Lena som berättade. Hon berättade att detta inte var en ny händelse utan det hade hänt vid ett flertal tillfällen att mannen knackat på dörren, oftast när hon var ensam på rummet. Han hade uttryckt att han älskade henne och att hon måste låta honom hjälpa henne och att han vill ha sex med henne. Han hade även visat henne vad som kan hjälpa henne och få henne att glömma hemlandet. Han hade sagt att han längtade efter henne.

Vid minst två tillfällen hade han fått henne att öppna dörren när hon hade trott att det var systemen som kommit. Han hade då trängt sig in till henne och tvingat sig på henne och låst dörren. Björn har sedan inte velat fråga mer om vad som har hänt och hon har inte heller berättat mer om vad som har hänt när hon blivit inlåst. Lena har varit mycket ledsen när hon har berättat om detta och hon har gråtit när hon berättat om mannen.

Nesrin var med och bekräftade vad Lena tidigare hade berättat för henne.

En del av det som hänt Lena hade även hänt Nesrin, men Björn kunde inte riktigt skilja på vad som hade hänt med Nesrin.

De beslutade att åka till polisen och göra en anmälan vilket de gjorde. Lena berättade om händelsen för polismannen. Björn satt med och hörde då Lena berätta på ett känslösamt sätt om vad som hade hänt under sin tid i Sverige. Polismannen hade undersökt möjligheten att få mannen frihetsberövad, vilket de fick besked om att det inte fanns resurser till.

Björn berättade vidare att på torsdagen fick Björn höra att mannen hade kommit till skolan och sökt upp Lena och väntat på henne. Lena hade försvunnit. Björn körde och letade efter henne och Lena hade då gått till Arena hotellet där han hittade henne. När Björn kom dit fanns även mannen där och det var en ordväxling mellan Lena och mannen. Lena hoppade in i Björns bil och de åkte därifrån. Mannen hade sagt till Lena att hon inte skulle fly från honom, att han älskade henne och ville henne väl.

Björn berättade att de inte ville ha Lena och Nesrin kvar på Arena så de hämtade Lenas grejor och hon fick bo hos sin goda man. Lena blev även placerad på en annan skola från och med måndagen.

Björn vet att mannen heter Ashraf. Han skulle känna igen mannen om han fick se honom igen. Björn har även fått en uppgift om att mannen nu ska vara flyttad av Migrationsverket till Himle.

Björn är mycket orolig att det ska hända andra barn någonting med tanke på den attityd mannen visat upp. Han har även hört att mannen använder droger.

Förhöret slut.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diariernr
1302-K6053-14

Hörd person Danielsson, Alexandra		Personnummer
Den hörde är Annan	ID Styrkt Nej	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Tolk		Språk

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret Sin kännedom om Ashraf Ibrahim och hans vistelse på Arena Hotell		
Underrättad om misstanke	Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)	
Försvarare/ombud önskas	Försvarare/ombud närvarande	Godtar den försvarare som rätten förordnar

Förhørsledare Ann-Mari Aidemark	Förhørsdatum 2014-04-28	Förhör påbörjat 10:25	Förhör avslutat 10:40
Förhørsplats Arena Hotell	Typ av förhör RB 23:6	Förhörssätt	
Förhörsvittne	Utskrivet av		

Berättelse

Petra är anställd av Arena Hotell. Hon arbetar i receptionen.

Petra vet vem Ibrahim Ashraf är. Ashraf var en av de första som kom till hotellet i oktober 2013. Det blev problem direkt med Ashraf. Han ställde till med bråk redan första dagen han kom dit.

Ashraf kunde bli arg både vid lunch och middagarna, "han kunde flyga i taket om det var fel juice som serverades". Petra har uppfattat att han har druckit en hel del alkohol.

Ashraf hade rum 247. Den 11 februari 2014 kom det två syrianska flickor, Nesrin och Lena, och de fick rum 241. Ashraf höll på att knacka på flickornas dörr och de var tvugna att flytta på flickorna efter bara några dagar, för att de skulle få vara ifred.

Flickorna fick trots flytten inte var ifred och Ashraf flyttades till annat boende. Petra har inte kvar tiderna gällande Ashraf.

Petra berättade att anledningen till att Ashraf fick flytta var att han "var på" flickorna. Petra har inte själv sett något, hon uppgav att hon slutar i receptionen vid 16-tiden på dagarna.

Flickornas goda man Britta har ringt och berättat om problemen.

Petra kände till även att Ashraf följt efter den ena flickan till skolan.

När Ashraf fick reda på att han måste flytta blev det "ett himla liv, och han sa att han skulle ta livet av sig".

Uppläst och godkänt



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Diariernr
1302-K6053-14

Hörd person
Ibrahim, Ashraf

Personnummer
19760811-

Den hörde är
Misstänkt

ID Styrkt
Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk
Arabiska

Brottsmisstanke / Anledning till förhöret

Sexuellt ofredande, ofredande och olaga hot på Arena Hotell i Halmstad

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare (best i FUK 12§ iakttagna)

Försvare/ombud önskas

Försvare/ombud närvarande

Godtar den försvarare som rätten förordnar
Ja

Förhørsledare
Ann-Mari Aidemark

Förhørsdatum
2014-05-08

Förhör påbörjat
13:55

Förhör avslutat
14:55

Förhørsplats
Polishuset Halmstad

Typ av förhör
RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Med vid förhöret var polisinspektör Thore Nordlund. Förhöret tolkades av Kondos från Semantix. Språket var arabiska.

Ashraf informerades om rätten till försvarare och han uppgav att förhöret kan hållas utan advokat. Vid ev rättegång önskas den advokat som rätten utser.

Ashraf delgavs misstanke om ofredande genom att knacka, banka och sparka på Lena och Nesrins dörr, trots att ha blivit ombedd ett flertal gånger att låta bli. Ofredandet ska ha skett dagligen i drygt en månads tid, mellan den 5 februari 2014 – den 11 mars 2014.

Ashraf tillfrågades om sin inställning till brottet. Ashraf uppgav "Nej jag har inte knackat på det sättet på deras dörr. Jag har blivit ombedd att hämta frukost till dem och det är det enda jag har gjort".

Ashraf delgavs misstanke om sexuellt ofredande alternativt ofredande genom att tränga sig in på Lenas rum och låsa dörren, putta ner henne på golvet och uttala flera grova sexuella ord, liknande: "jag vill ligga med dig". Detta ska ha hänt omkring den 15 februari 2014 på Arena Hotell i Halmstad

Ashrafs inställning till brottet är att inget stämmer överhuvudtaget.

Ashraf delgavs misstanke om olaga hot genom att säga till Nesrin att han ska slå ihjäl henne om hon inte går bort från hans väg. Detta ska ha hänt någon gång mellan den 7 februari

2014-11 mars 2014.

Ashraf uppgav "Nej, inget av det stämmer. Den här tjejen har bara hittat på en massa."

Ashraf berättade att han kom till Arena Hotell i Halmstad i oktober 2013. Han är palestiniern som kom till Sverige från Libyen.

De syriska flickorna träffade han på hotellet i Halmstad. Han hade inte träffat dem tidigare. Ashraf uppgav "vi pratade helt vanligt med varandra till att börja med. En av tjejerna sa att hon pratade engelska och att jag kunde säga till om jag behövde hjälp. Jag fick hennes namn och telefonnummer. Jag behövde ringa henne en gång. Jag var med storasyster nere i receptionen och ringde till lillasystemen".

Ashraf tillfrågades om hur ofta han träffat flickorna.

Ashraf uppgav "När de precis kommit till hotellet och satt bredvid varandra sa den ena systemen till den andra, "kom vi går". Plötsligt gick de bara. Jag vet inte varför. Jag tror att det var någon som sa till dem något om mig, och att de har blivit rädda för mig av den anledningen".

Ashraf tillfrågades om uppgifterna om att han knackat, sparkat och bankat på deras dörr, dagligen.

Ashraf uppgav att det inte stämmer och att tjejerna själva kommit till honom och klagat på att det är någon som stör dem och knackar på deras dörr. Tillfrågad om han nekar till brott uppgav Ashraf "Det är inte att jag nekar, detta är sanningen".

Ashraf tillfrågades om händelsen i mitten på februari om att han skulle ha ofredat Lena sexuellt genom att uttala grova sexuella ord och bl a säga att han vill ligga med henne.

Ashraf uppgav: "Detta är något som absolut inte stämmer. Jag är väldigt förvånad över att de påstår detta. Jag förstår det inte".

Ashraf tillfrågades om han vet vilket rum flickorna bott i.

Ashraf uppgav att han vet att de först hade rummet bredvid honom och att de senare flyttade nedåt. Han vet inte av vilken anledning de flyttade.

Ashraf tillfrågades om han har varit inne på flickornas rum vid något tillfälle.

Ashraf uppgav att han inte varit inne på deras rum en enda gång.

Ashraf tillfrågades om han vid något annat tillfälle uttryckt sexuella ord till Lena.

Ashraf uppgav: "För det första vet jag inte vem Lena är, det är omöjligt, var skulle jag ha sagt de orden?"

Ashraf tillfrågades om han vid något tillfälle sagt till Nesrin att han ska slå ihjäl henne om hon inte går bort från hans väg.

Ashraf uppgav: "Allt det här, allt de påstår, det stämmer inte. Det borde ha funnits vittnen i så fall. Jag menar att någon i så fall borde sett och hört något. Det finns massor av folk i huset hela tiden. Nej, allt är bara snack, det är inte ett ord som stämmer. Jag skulle omöjligt göra detta. Varför skulle jag vilja hota henne? Jag har fått genomlida mycket på grund av detta. De har fått mig att bo i den här skogen (Himle) och jag trivs inte."

Ashraf fortsatte och berättade att han vid ett tillfälle träffade henne vid simhallen. Han såg att hon pratade med sin lärare om honom och han blev irriterad och sa till henne. Hon började skrika och folk runtomkring tittade på dem.

Ashraf tillfrågades om vad han tycker om flickorna, vilken relation han har till dem..

Ashraf svarade att han tycker det är riktigt hemskt att de sagt detta om honom och att de anklagar en oskyldig person.

Ashraf tillfrågades om han vet anledningen till att han fick flytta från Arena Hotell.

Ashraf svarade att det var tack vare de här tjejerna. Migrationsverket hade sagt till honom att han hade ett problem och måste lämna hotellet. Han blev själv rädd när han fick höra att han skulle ha gått till skolan och kollat in genom fönstren för att titta på tjejen, det stämmer inte.

Ashraf tillfrågades om han vet varför flickorna fick byta rum redan efter ett par dagar.

Ashraf uppgav att han inte vet varför. Tjejerna hade kommit till honom och klagat och sagt att det är någon som knackar på dörren. De hade sagt att det var en tjej som ville lära känna dem, men att de inte ville lära känna henne..

Ashraf tillfrågades om han minns att han har talat med Lenas goda man, Britta, och om han i så fall minns vad hon sa till honom.

Ashraf minns att hon hade frågat hur han kände flickorna. Han hade svarat att de var från samma land och att han gillade att hjälpa dem. Vid ett tillfälle hade hon sagt till honom att han skulle sluta prata med dem. Han hade svarat henne att han inte störde dem och att om det hände dem något skulle han vara deras storebror.

"Jag blev förvånad över vad hon sa. Det var sex andra killar i närheten och hon sa till även dem, och de tog illa vid sig."

"Jag vet inte varför tjejerna gjort såhär, om de är ute efter pengar eller vad det kan vara".

Ashraf berättade att ingen har sagt till honom att lämna tjejerna ifred. "varför ska de säga så eftersom jag inte gjort något".

Förut tyckte han synd om dem. Han vet att deras pappa har avlidit.

Nu tycker han det är svårt att tycka synd om dem.

Ashraf berättade vidare att han har fått lida mycket och att hans psyke är dåligt just nu. Det var svårt för honom att komma hit på förhöret idag.

Förhöret avslutades 14.55 och skrevs in efteråt efter anteckningarna. Eftersom Ashraf varit en timme sen till förhöret var tolktiden ute och förhöret fick läsas upp av tolken och godkännas i samband med slutunderrättelse den 15 maj 2014 kl 13.00.

Ashraf ville göra följande tillägg: Han hade glömt att berätta om en dag då tjejerna inte sov på hotellet. Han hade hämtat frukter till dem och när de kom tillbaka till hotellet gav han frukterna till dem, men de ville inte ta emot dem.

Han hade knackat på dörren till deras rum och då öppnade den lilla tjejen dörren. Hon tog inte emot frukterna. Han lade frukterna utanför deras dörr. Senare hade tjejen lämnat tillbaka frukterna och sagt att hon inte ville ha dem. det var många som såg detta.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

PM

Signerad av

Signerad datum

Diarienumr
1302-K6053-14

Uppgiftslämnare	Datum	Tid
Aidemark, Ann-Mari	2014-05-15	15:11
Beslag verkställt	Material för analys	
Nej	Nej	

Mottaget	Mottaget datum	Tid
Sätt på vilket uppgift lämnats		
Upprättad av		
Ann-Mari Aidemark		

Uppgiften avser
Resultat av slutunderrättelse enl RB 23:18

Uppgift

Ashraf kallades till polishuset för slutunderrättelse. Kallad var även Ashrafs advokat Lars Cronqvist samt en arabisk tolk från Semantix tolkförmedling. Innan slutunderrättelsen gicks det tidigare förhöret igenom med Ashraf. Tolken läste upp förhöret för honom på arabiska och Ashraf godkände förhöret med en mindre komplettering.

Ashraf delgavs vilka utredningsuppgifter som fanns i utredningen. Ashraf gavs möjlighet att titta på det inspelade videoförhöret med målsägande.

Lars Cronqvist tittade igenom protokollet och meddelade att ärendet kan redovisas utan erinran från hans sida. Därefter var Cronqvist tvungen att gå.

Det inspelade videoförhöret sattes på och Ashraf började titta på förhöret. Undertecknad ville sträcka på benen och erbjöd den kvinnliga tolken att lämna rummet för att slippa sitta ensam med Ashraf.

Den kvinnliga tolken berättade då att under tolkningen, när inget annat sas, hade mannen först frågat henne om hon var förlovad. Hon hade sagt nej. Han hade även sagt att han gärna ville binda sig och att han tyckte hon var en trevlig tjej. Han hade berättat att hans mamma och pappa kommit hit för en månad sen.

Tolken hade talat om för honom att hon arbetade nu och att de inte skulle prata om annat. Tolken berättade vidare att efter första tolkförhöret, den 8 maj, hade mannen gått bredvid henne ut från förhöret och då frågat efter hennes telefonnummer, vilket han inte fått.

Tolken berättade att hon uppfattat det som väldigt opassande och obehagligt i arbetssituationen att han pratade till henne på det sättet. Hon blev dock inte rädd och såg inga problem med att fortsätta tolk uppdraget. Hon ville absolut inte göra någon stor sak av detta och hon ville inte anmäla honom för något.

Jag gjorde bedömningen att avsluta tolkuppdraget och skaffade till resten av slutunderrättelsen en arabisk telefontolk från Semantix.

Ashraf hade sett en timme av videoförhöret och önskade inte se resten. Han gavs möjlighet att få resten av förhören upplästa på arabiska men avböjde detta.

Ashraf informerades om att ärendet kommer att redovisas till åklagaren utan erinran.



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

52

Bilaga - Skäligen misstänkt

Skäligen misstänkt person Ibrahim, Ashraf		Diariennr 1302-K6053-14
Personnr 19760811-		
Misstankeuppgift		
Rubricering	Händelse inträffad 2014-02-02 : - 2014-03-11 :	Brottskod(Misstanke)
Brottsplatsadress ARENA HOTELL, STRANDVALLEN 7		Områdeskod 131V010080800058
Brottsmisstankenr POD13-BM2014-157494081-YP		Diariennr 1302-K6053-14
Status FU/Utredning pågår	Brottskod 0408	Brottsbeskrivning Ofredande mot kvinna som fyllt 18 år (BrB 4 kap. 7 §)
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats - -		
Underrättelse om misstanke - -		
Beslutsdatum misstankebeslut 2014-04-23	Beslutsfattare misstankebeslut Swahn, Eva Lotta	
Misstankeuppgift		
Rubricering	Händelse inträffad 2014-01-25 : - 2014-03-11 :	Brottskod(Misstanke)
Brottsplatsadress HALMSTAD, HALMSTAD		Områdeskod 131H01T280800000
Brottsmisstankenr POR13-BM2014-71856-AI		Diariennr 1302-K6053-14
Status FU/Utredning pågår	Brottskod 9601	Brottsbeskrivning Sexuellt ofredande mot flicka under 18 år
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats - -		
Underrättelse om misstanke - -		
Beslutsdatum misstankebeslut 2014-04-23	Beslutsfattare misstankebeslut Swahn, Eva Lotta	
Misstankeuppgift		
Rubricering	Händelse inträffad 2014-01-25 : - 2014-03-11 :	Brottskod(Misstanke)
Brottsplatsadress HALMSTAD, HALMSTAD		Områdeskod 131H01T280800000
Brottsmisstankenr POR13-BM2014-71857-AK		Diariennr 1302-K6053-14
Status FU/Utredning pågår	Brottskod 0428	Brottsbeskrivning Ofredande mot flicka under 18 år
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats - -		
Underrättelse om misstanke - -		
Beslutsdatum misstankebeslut 2014-04-23	Beslutsfattare misstankebeslut Swahn, Eva Lotta	

Misstankeuppgift

Rubricering

Händelse inträffad

2014-01-25 : - 2014-03-11 :

Brottskod(Misstanke)

Brottsplatsadress

HALMSTAD, HALMSTAD

Områdeskod

131H01T280800000

Brottsmisstankenr

POR13-BM2014-71858-AM

Diariennr

1302-K6053-14

Status

FU/Utredning pågår

Brottskod

0406

Brottsbeskrivning

Olaga hot

Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats

- -

Underrättelse om misstanke

- -

Beslutsdatum misstankebeslut

2014-04-23

Beslutsfattare misstankebeslut

Swahn, Eva Lotta



Personalia och dagsbottsuppgift

Utskriftsdatum
2014-05-16

Namn Ibrahim, Ashraf		Personnummer 19760811-	
Tilltalsnamn	Kallas för	Öknamn	Kön Man
Födelseförsamling	Födelselän	Födelseort utland	
Medborgarskap	Hemvistland	Telefonnr	
Adress c/o lgh Tvååker 539 Pixsjö 22 432 77 Tvååker			
Folkbokföringsort	Senast kontrollerad mot folkbokföring - -		
Föräldrars/Vårdnadshavares namn och adress (beträffande den som inte fyllt 20 år)			
Utbildning			
Yrke / Titel			
Arbetsgivare		Telefonnr	
Anställning (nuvarande och tidigare)			
Arbetsförhet och hälsotillstånd			
Kompletterande uppgifter			
Uppgiven inkomst		Bidrag	Civilstånd
Maka/make/sambos inkomst		Hemmavarande barn under 18 år	
Försörjningsplikt		Skulder	
Förmögenhet			
Kontroll utförd			
Taxerad inkomst		Taxeringsår	
Maka/make/sambos taxerade inkomst			
Taxeringskontroll utförd av		Datum - -	



Polismyndighet
Hallands län

Enhet
NpoHst

Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18

Ärende

Diariennr

1302-K6053-14

Handläggare

Aidemark, Ann-Mari

Gärning

Sexuellt ofredande, ofredande och olaga hot.

Berörd person

Personnr

19760811-

Efternamn

Ibrahim

Förnamn

Ashraf

Underrättelse utsänd

Yttrande senast

Underrättelse slutförd

2014-05-15

Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

Underrättelsesätt

Ordinär delgivning

Notering

Se Pm gällande delgivning

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran

Försvare

Namn

Lars Cronqvist

Underrättelse utsänd

Yttrande senast

Underrättelse slutförd

2014-05-15

Underrättelsesätt

Protokoll utlämnat

Notering

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran